

Rev. n. 02 - 04/2019



00L0247101C

Your Partner
inTechnology

Ala 10/ Ala 10 R

Bordatrice manuale per pannelli diritti e sagomati
Chapeadora y perfiladora para paneles derechos y moldura



 **CASADEI**
MACCHINE

Mc CASADEI - BUSELLATO
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168
36016 Thiene - Vicenza - Italy
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400
info@casadeibusellato.com
www.casadeibusellato.com

 **CASADEI**
MACCHINE

Ala 10

Bordatrice manuale per pannelli diritti e sagomati
Chapeadora manual para paneles derechos y moldura

Gruppo Incollaggio

Gruppo incollaggio con vasca colla a riscaldamento rapido. Due velocità di avanzamento.

Grupo Encolador

Grupo encolador con calderín de cola a calentamiento veloz. Dos velocidad de avance.



Piano in fenolico con inserti
Mesa en fenólica con insertos

Flessibilità e semplicità di utilizzo: la bordatrice manuale Casadei per pannelli diritti e sagomati.
Flexibilidad y simplicidad de uso: la chapeadora manual Casadei para paneles derechos y moldurados.



Ala 10 R

Refilatrice manuale per pannelli diritti e sagomati
Perfiladora manual para paneles derechos y moldura

Refilatura perfetta! Lavorazioni semplici e precise con la refilatrice manuale Casadei. Possibilità di lavorare anche pannelli inclinati.
Perfilado perfecto! Trabajos simples y precisos con la perfiladora manual Casadei. Posibilidad de trabajar también paneles inclinados.

Flessibilità per ogni tipo di lavorazione grazie ai copiatori intercambiabili sul gruppo refilatore.
Flexibilidad para cada tipo de trabajo gracias a los copiatoras intercambiables en el grupo perfilador.



Caratteristiche Tecniche

Spessore pannello
Larghezza/lunghezza minima pannello
Spessore minimo e massimo del bordo
Altezza bordo
Spessore bordo con taglierina (altezza 80 mm)
Spessore bordo con taglierina (altezza 50 mm)
Spessore bordo con taglierina (altezza 45 mm)
Raggio interno minimo con spessore bordo 0,4 mm (superficie concava)
Raggio esterno minimo con spessore bordo 0,4 mm (superficie convessa)
Due velocità di avanzamento
Potenza installata
Diámetro piatto portarotolo
Altezza piano di lavoro
Dimensioni

Características Técnicas

Espesor panel
Ancho/Longitud mínimo panel
Espesor mínimo y máximo canto
Altura canto
Espesor canto con cizalla (altura 80 mm)
Espesor canto con cizalla (altura 50 mm)
Espesor canto con cizalla (altura 45 mm)
Radio interior mínimo con espesor cantos de 0,4 mm (superficie cóncava)
Radio exterior mínimo con espesor cantos de 0,4 mm (superficie convexa)
Dos velocidad de avance
Potencia instalada
Diámetro de la mesa porta rodillos
Altura mesa de trabajo
Dimensiones

Ala 10

8 ÷ 80 mm
50/210 mm
0,4 ÷ 3 mm
10 ÷ 84 mm
0,4 ÷ 1,5 mm
0,4 ÷ 2,5 mm
0,4 ÷ 3 mm
25 mm
5 mm
4 - 8 m/min
3,5 kW
520 mm
850 mm
1000x800x1400 (H) mm

Caratteristiche Tecniche

Spessore massimo bordo
Larghezza / lunghezza minima pannello
Spessore pannello
Raggio interno minimo
Potenza installata
Cappe di aspirazione
Altezza piano di lavoro
Dimensioni macchina

Características Técnicas

Espesor máximo canto
Ancho/Longitud mínimo panel
Espesor panel
Radio interior mínimo
Potencia instalada
Capas de aspiración
Altura mesa de trabajo
Dimensiones

Ala 10 R

4 mm
100/200 mm
14 ÷ 80 mm
25 mm
1,5 kW
2 x 80 mm
850 mm
1000x800x1400 (H)

Livelli di emissione sonora massimi rilevati in base alle seguenti norme. Pressione acustica in lavorazione: ALA 10R = 81 dB(A), ALA 10 = 65 dB(A) (misurata secondo EN ISO 11202, incertezza K = 4 dB) Potenza acustica in lavorazione: ALA 10R = 96 dB(A), ALA 10 = 77 dB(A) (misurata secondo EN ISO 3746, incertezza K = 4 dB)./ Niveles de emisión sonora máxima que se encuentra en base a las normas siguientes: Presión acústica en trabajo: ALA 10R = 81 dB(A), ALA 10 = 65 dB(A); (medida con arreglo EN ISO 11202, incertidumbre K = 4 dB) Nivel de potencia acústica en trabajo: ALA 10R = 96 dB(A), ALA 10 = 77 dB(A); (medida con arreglo EN ISO 3746, incertidumbre K = 4 dB).

Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgervi al nostro concessionario di zona. / Por razones técnicas, comerciales o de normativas, los equipos estándar y opcionales pueden variar según el país. Dirigirse por lo tanto a nuestro revendedor de zona.

Per esigenze dimostrative tutte le foto di questo catalogo riproducono macchine in configurazione CE e sono complete di opzionali. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere variati. Le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE. / Por exigencias de ilustración las fotos de este catálogo reproducen máquinas en configuración CE y están equipadas con opcionales. Los datos técnicos pueden modificarse sin previo aviso. Las modificaciones no afectan a la seguridad prevista por las normas CE.